

The Tokyo-Cambridge Gazette

In Search of Japan's Global Strategies

2010年秋から筆者の活動の中心を東京に移した。ケンブリッジの研究者との関係を維持しつつも、米中両国、東南アジア、そして欧州の研究者との関係を強化し、グローバルな視点から読者諸兄姉と共に日本の将来を考えてみたい。従ってタイトルも *Tokyo-Cambridge Gazette* に変更する。

『東京=ケンブリッジ・ガゼット：グローバル戦略編』

第110号 (2018年6月)

キャンニンググローバル戦略研究所 研究主幹 栗原 潤

彼れを知りて己れを知れば、百戦して殆(あや)うからず。

彼れを知らずして己れを知れば、一勝一負す。

彼れを知らず己れを知らざれば、戦う毎に必ず殆(あや)うし。

(孫子)

Know the enemy and know yourself; In a hundred battles you will never be in peril.

When you are ignorant of the enemy but know yourself; Your chances of winning or losing are equal.

If ignorant both of your enemy and of yourself; You are certain in every battle to be in peril. (Sunzi/Sun Tzu)

小誌は大量の資料を網羅的かつ詳細に報告するものではない—筆者が接した情報や文献を①マクロ経済、②資源・エネルギー、環境、③外交・安全保障の分野に関し整理したものである。紙面や時間の制約に加えて筆者の限られた能力という問題は有るが、小誌が少しでも役立つことを心から願っている。

今月号 «目次»

1. *Tokyo-Cambridge Gazette*: グローバル戦略編第110号
2. 情報概観—①マクロ経済、②資源・エネルギー、環境、③外交・安全保障
3. 編集後記

1. *Tokyo-Cambridge Gazette*: グローバル戦略編第110号

先月東京で、豊富な海外経験を持ち、歴史にも造詣の深い友人と会食する機会に恵まれた—そこで感じたのは「歴史は難しい」という事だ。話の中心は日本でも公開が始まった英国の映画 *Darkest Hour* だった。

この映画は第二次世界大戦中、チャーチルの首相就任前日(1940年5月9日)から、6月4日の本土決戦を覚悟した首相による議会演説(the “We shall fight on the beaches” speech)までを描いたものだ。映画の中で史実と異なる部分に関し、英国の友人達は“A little learning is a dangerous thing(生兵法は怪我の元)”と厳しい評価を下している。同映画を年初に観た筆者も違和感を抱いたが、対独講和派のハリファックス外相と対立するチャーチル首相の描写を、単純に“映画”として楽しんだ。そして「5月17日の早朝にパリの英仏最高軍事会議(SWC)からロンドンに戻った首相が、同日の日本大使館での午餐会に参加した時の様子も映画の一場面として入れて欲しかった」と冗談交じりに英国の友人達に伝えた次第だ。

この歴史映画は興行的に成功し続編としてヤルタ会談を描く映画の制作が予定されているらしい。恐らく1945年2月における米英ソ3カ国の首脳の間での駆け引きが中心となるだろうと楽しみにしている。

ソ連の対日参戦がヤルタで確認され、その後の4月5日には「日ソ中立条約」不延長が佐藤尚武駐ソ大使に通告された。在スウェーデン日本公使館駐在武官の小野寺信陸軍少将や宮川船夫(ふなお)在ハルビン日本総領事は、「ソ連参戦」を察知するが、日本の指導者は気付くどころか、ソ連を連合国に対する仲介役として期待していたのだ。一方、米国の *TIME* 誌(4月16日号)はトップ記事“*So Sorry, Mr. Sato*”を掲げて「日ソ中立条約」の不延長を伝えた。日ごとに烈しさが増す沖繩戦の長期化と忍び寄る冷戦を予感した同誌は、ソ連参戦に関して“*What Next? . . . Many London and Washington officials were sure that Russia was coming in — maybe soon*”と記した。その後の8月9日、ソ連の満洲侵攻に対し殆ど無警戒だった関東軍総参謀副長松村知勝少将は、「国境付近の軍人家族および在留邦人には後退勧告をなすべきであった」と戦後記している。そして今、当時の在外日本人のなかに open-source intelligence として *TIME* 誌を読む人がいなかった事に驚いている。

本当に歴史は難しい。勝海舟大先生も『氷川清話』の中で、次のように語っている。

「幕府が倒れてから僅かに三十年しか経たないのに、この幕末の歴史をすら完全に伝えるものが一人もいない」と述べ、その理由は「当時にあってはさへ、局面の内外表裏が理解なかった連中だ。それがどうして三十年の後からその頃の事情を書き伝えることが出来ようか」と語り、そして「今から十年も二十年も経て、その故老までが死んでしまった日には、どんな誤りを後世に伝えるかも知れない」と、後世を憂慮しつつ述べている。

しかも我が国の歴史教育は古代史・近世史(ローマ帝国や江戸幕府等)に関して詳しい一方、世界大戦等の現代史に関して手薄になっており、政策担当者ですら史実を知らずに発言することがある。

例えばヒトラーの政策に関する事実誤認だ。「ヒトラー神話(*der Hitler-Mythos*)—優れた経済政策によってドイツ国民を心酔させた—を残念なことに一般市民と共に信じた専門家さえいる。世界史に詳しい方はご存知の通り、例えば失業対策(*Arbeitschlacht*)は、グッベルス啓蒙宣伝相による巧みな情報操作がなされて、その実績が著しく誇張された。また有名なアウトバーン建設はヴァイマル時代の1926年から開始されたもの(*HaFraBa*)であり、ヒトラー自身は最初反対していた。ところがその後、軍用道路の重要性に気付いた結果、戦時経済の政策の一つ(*Reichsautobahn*)として採用されたのだ。

さて5月中旬、日本銀行の東善明氏と会食を楽しんだ—北京事務所長として5月末に赴任するとの事で彼の活躍を祈っている。東氏とは2人で中国の金融問題に関する小論を著したが、様々な人々から助言・建設的批判をもらい、また他の本(*China's Superbank*, 2013)の中で言及された事が嬉しい。また尖閣問題を巡って *Harvard* の中国研究者団体から講演依頼を筆者が受けた時、東氏に唯一の日本人として聴衆に加わって頂いた。

講演前に教授達から「ジュン、殺されないように」と冗談交じりの警告を受けたが、「中国の教養ある人は礼節を弁えているから安心だし、もし日中友好のために傷つくなら本望」と答えた。会合は無事成功したが、東氏の言葉を今も鮮明に覚えている—「栗原さん良かったです。でも、将来(英語ではなく)中国語で講演すれば、もっと良くなるのでしょね」と。東氏の北京滞在中に自らの中国語を少しでも洗練し、中国の友人達と胸襟を開いて意見交換をしてみたい。

ゆく河の流れは絶えずして、しかももとの水にあらず。よどみに浮かぶうたかたは、
かつ消えかつ結びて、久しくとどまりたる例(ためし)なし。世の中にある人と栖(すみか)
と、またかくの如し。(鴨長明)

The flow of the river is ceaseless and its water is never the same. The bubbles that float in the pools,
now vanishing, now forming, are not of long duration: so in the world are man and his dwellings.
(Kamo no Chomei, a Japanese author, poet, and essayist)

2. 情報概観 紙面の制約上、原則、参考になると筆者が判断した最新情報のみを掲載し解説や関連資料は一切省略。

マクロ経済: Macroeconomics—Books, Papers, and Articles

- Alter, Adrian *et al.*, 2018, “Understanding the Macro-Financial Effects of Household Debt: A Global Perspective,” Working Paper No. 18/76, Washington, D.C.: International Monetary Fund (IMF), April.
- Hurley, John *et al.*, 2018, “Examining the Debt Implications of the Belt and Road Initiative from a Policy Perspective,” Washington, D.C.: Center for Global Development (CGDev), March.
- Ifo Institute, 2018, “World Economic Survey,” Vol. 17, No. 2 (May), Munich: Ifo Institute.
- International Monetary Fund (IMF), 2018, “A Window of Opportunity Remains Open: The Managing Director’s Global Policy Agenda Update,” Policy Paper, Washington, D.C.: IMF, April.
- Naughton, Barry, 2018, “Xi’s System, Xi’s Men: After the March 2018 National People’s Congress,” *China Leadership Monitor* Issue 56, Spring (May), Stanford, CA: Hoover Institution, Stanford University.
- Ollivaud, Patrice *et al.*, 2018, “Investment as a Transmission Mechanism from Weak Demand to Weak Supply and the Post-crisis Productivity Slowdown,” Economics Department Working Paper No. 1466, Paris: Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD), April.
- Spielvogel, Gilles and Michela Meghnagi, 2018, “The Contribution of Migration to the Dynamics of the Labour Force in OECD Countries 2005-2015,” Social, Employment and Migration Working Paper No. 203, Paris: Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD), May.
- Spielvogel, Gilles and Michela Meghnagi, 2018, “Assessing the Role of Migration in European Labour Force Growth by 2030,” Social, Employment and Migration Working Paper No. 204, Paris: Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD), May.

マクロ経済: Macroeconomics—Conferences, Workshops and Seminars

- May 16: (Washington, D.C.) American Enterprise Institute (AEI): “Fixing Health Care: Driving Value through Smart Purchasing and Policy.”
- May 23: (Brussels) Bruegel: “Solving the Productivity Puzzle.”

資源・エネルギー、環境: Resources, Energy, and Environment—Books, Papers, and Articles

- Adhvaryu, Achyuta *et al.*, 2018, “The Light and the Heat: Productivity Co-benefits of Energy-saving Technology,” NBER Working Paper No. 24314, February.
- Auffhammer, Maximilian and Edward Rubin, 2018, “Natural Gas Price Elasticities and Optimal Cost Recovery under Consumer Heterogeneity: Evidence from 300 Million Natural Gas Bills,” NBER Working Paper No. 24295, February.
- McCarthy, Andrew *et al.*, 2018, “The Macroeconomics of the Circular Economy Transition: A Critical Review of Modelling Approaches,” Environment Working Paper No. 130, Paris: Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD), April.
- Prag, Andrew *et al.*, 2018, “State-Owned Enterprises and the Low-Carbon Transition,” Environment Working Paper No. 129, Paris: Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD), April.

資源・エネルギー、環境: Resources, Energy, and Environment—Conferences, Workshops and Seminars

- May 24: (Washington, D.C.) Center for Strategic and International Studies (CSIS): “Can Nuclear Compete?”

外交・安全保障: Diplomacy and National Security—Books, Papers, and Articles

- Batke, Jessica, 2018, “Central and Regional Leadership for Xinjiang Policy in Xi’s Second Term,” *China Leadership Monitor* Issue 56, Spring (May), Stanford, CA: Hoover Institution, Stanford University.
- Bronk, Justin, 2018, “The US Navy’s MQ-25 Unmanned Tanker Will Shape the Future of Airpower,” Newsbrief (April 20), London: Royal United Services Institute (RUSI).
- Independent (Jon Stone), 2018, “UK Threatens Less Security Cooperation with EU if Locked Out of Galileo Satellite System after Brexit,” May 9.
- Le Monde (Cyrielle Chazal), 2018, «Que sont la Ligue et le Mouvement 5 étoiles, les deux partis qui s’apprêtent à gouverner l’Italie?», May 21.
- New York Times (Michael D. Shear and David E. Sanger), 2018, “U.S. and North Korean Officials Race to Resurrect Trump-Kim Meeting,” May 27.
- Nurkin, Tate *et al.*, 2018, “China’s Advanced Weapons Systems,” Prepared for the U.S.-China Economic and Security Review Committee (USCC), Washington, D.C.: USCC, May.
- Public Broadcasting Service (PBS), 2018, “WATCH: President Trump Cancels North Korea Summit,” May 24.
- Rudolf, Peter, 2018, „US-Geopolitik und nukleare Abschreckung in der Ära neuer Großmachttrivalitäten“, SWP-Studien 2018/S 06, Berlin: Stiftung Wissenschaft und Politik (SWP), May.
- Sputnik, 2018, ““Not So Invisible After All”: Su-30 Manages to Detect Top Chinese Stealth Jet,” May 19.
- Strait Times (Reuters, Shanghai), 2018, “China Air Force Lands Bombers on South China Sea Island,” May 19.
- Swaine, Michael D., 2018, “Chinese Views on the U.S. National Security and National Defense Strategies,” *China Leadership Monitor* Issue 56, Spring (May), Stanford, CA: Hoover Institution, Stanford University.

外交・安全保障: Diplomacy and National Security—Conferences, Workshops and Seminars

- May 15: (Washington, D.C.) U.S. Congress, Senate Comte on Foreign Relations Subcomte on East Asia, the Pacific, and International Cybersecurity Policy, “American Leadership in the Asia Pacific, Part 5”; Hearing: Witnesses: Randall G. Schriver (Assistant Secretary, Asian and Pacific Security Affairs, Dept. of Defense (DoD), Alex N. Wong (Deputy Assistant Secretary, Bureau of East Asian and Pacific Affairs, Dept. of State).
- May 23: (London) Chatham House: “Islam, Immigration and Identity in Europe.”
- May 24: (London) Royal United Services Institute (RUSI): “The First Sea Lord’s Sea Power Conference 2018.”
- May 24: (Washington, D.C.) Brookings Institution: “America First, Europe Alone?”; “Introduction”; Bruce Jones (Vice President and Director, Foreign Policy, Brookings), Christian Hänel (Senior Vice President, International Relations America and Asia); Panelists: Constanze Stelzenmüller (Senior Fellow, Brookings), Amanda Sloat (Senior Fellow, Brookings); Kenneth R. Weinstein (President and CEO, Hudson Institute); Moderator: Edward Luce (Washington Columnist and Commentator, Financial Times).

切切(セツセツ、心のこもっている) 德徳(シシ、相手を熱心に励ます)、 Earnestness, mutual encouragement, and congeniality; these qualities are required to be a man of high caliber.
怡怡如(イイジョ、共に喜び楽しむ) たらば、士と謂うべきなり。(孔子) [切切德徳怡怡如也、可謂士矣。] (Confucius/Kōngzǐ; 孔子)

その他—Information in Other Fields

247Sports.com (Brad Crawford), 2018, "Vicious Cheap Shot in Japanese Football Game Leaves QB Hurt," May 14.
Agrawal, Ajay K. *et al.*, 2018, "Human Judgment and AI Pricing," NBER Working Paper No. 24284, February.
Bloomberg, 2018, "Baidu Tumbles as Star Hire Steps Down after Less Than 2 Years," May 18.
Carcia-Errero, Alicia and Jianwei Xu (徐建炜), 2018, "How Big Is China's Digital Economy?" Working Paper Issue 04, Brussels: Bruegel, May.
Couture, Victor *et al.*, 2018, "E-Commerce Integration and Economic Development: Evidence from China," NBER Working Paper No. 24384, March.
Graff Zivin, Joshua S. and Elizabeth Lyons, 2018, "Can Innovators Be Created? Experimental Evidence from an Innovation Contest," NBER Working Paper No. 24339, February.
Hudomiet, Péter *et al.*, 2018, "Dementia Prevalence in the United States in 2000 and 2012: Estimates Based on a Nationally Representative Study," *Journals of Gerontology: Series B*, Volume 73, Issue suppl. 1 (April), pp. S10–S19.
Johnston, Trevor *et al.*, 2018, "Additive Manufacturing in 2040: Powerful Enabler, Disruptive Threat," Santa Monica, CA: RAND Corporation, May.
Milgrom, Paul R. and Steven Tadelis, 2018, "How Artificial Intelligence and Machine Learning Can Impact Market Design," NBER Working Paper No. 24282, February.
New York Times (Ken Belson), 2018, "The Football Hit Felt All over Japan," May 22.
Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD), 2018, "Consumer Product Safety in the Internet of Things," Digital Economy Paper No. 267, Paris: OECD, March.
Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD), 2018, "Improving Online Disclosures with Behavioural Insights," Digital Economy Paper No. 269, Paris: OECD, April.
Saturday Down South (Adam Spencer), 2018, "Brutal Hit in Japanese University Football Game Causes Injuries," May 15.
Trajtenberg, Manuel, 2018, "AI as the Next GPT: A Political-Economy Perspective," NBER Working Paper No. 24245, January.
USA Today (Tom Schad), 2018, "Japanese Football Player Says Coach Told Him to 'Crush' Quarterback, Apologizes," May 22.
Wall Street Journal (Laura Stevens), 2018, "Amazon Alexa-Powered Device Recorded and Shared User's Conversation Without Permission," May 24.
Washington Post (AP), 2018, "College Football Coach in Japan to Quit over Ugly Tackle," May 19.
Event: May 3: (Brussels) Bruegel: "Protecting EU Firms without Protectionism."
Event: May 21–25: (Brisbane) International Conference on Robotics and Automation (ICRA): "ICRA 2018"; Plenary Speakers: Rodney Brooks (Prof. Emeritus, MIT): "Robots and People; the Research Challenge," Raia Hadsell (Senior Research Scientist at DeepMind): "Deep Reinforcement Learning for Real-World Challenges," Mandyam Srinivasan (Prof. at the Queensland Brain Institute (QBI) and the School of ITEE at the Univ. of Queensland (UQ)): "A New Perspective on the Birds and the Bees: Biologically Inspired Aerial Robotics"; Keynote Speakers: Angela Schoellig (Institute for Aerospace Studies, Univ. of Toronto (UTIAS)): "Machine Learning for Safe, High-performance Control of Mobile Robots," Stefan Hrabar (CSIRO/Data61): "Flying Underground – Autonomous Drone Flight in Underground Mines," Lydia Kavraki (Rice Univ.): "Planning beyond Motion Planning," Ken Goldberg (UC Berkeley): "Getting a Grip on Robot Grasping: Metrics and Protocols for Reproducibility," Margarita Chli (ETH Zurich): "Teaching Robots to See," Matthew Dunbabin (Principal Research Fellow, Queensland Univ. of Technology): "Robot Vision to Action in the Wild – Challenges and Opportunities for Vision in Natural Environments," Pieter Abbeel (UC Berkeley and Embodied Intelligence); "Learning to Learn," Dana Kulić (Dept. of Electrical and Computer Engineering, Univ. of Waterloo): "Human Motion Measurement and Analysis: From the Lab to the Clinic and the Home," Richard Vaughan (Simon Fraser Univ., Canada): "Robust Interaction in Human-Robot Teams," Sami Haddadin (Munich School of Robotics and Machine Intelligence, Technische Universität München (TUM)): "Form Building Robots to Bridging the Gap between Robotics and AI," Louis L. Whitcomb (Johns Hopkins Univ.): "Extreme Robotics: Underwater Robotic Exploration of the Karasik Seamount in the Arctic Ocean," Neil Gordon (Defence Science and Technology, Australia): "The Search for MH370," Barbara Mazzolai (Center for Micro-BioRobotics, Istituto Italiano di Tecnologia (IIT)): "How to Build Soft Robots: Learning by Nature," Paul Newman (Director of the Oxford Robotics Institute (ORI), Univ. of Oxford, Founder of Oxbotica): "The Road to Anywhere-Autonomy," Goldie Nejat (Canada Research Chair in Robots for Society, Director of the Institute for Robotics and Mechatronics (IRM), Univ. of Toronto): "Can I Be of Assistance?: Socially Assistive Robots as the Next Generation of Health Care Helpers," Jana Kosecka (Dept. of Computer Science, George Mason Univ.): "Semantic Understanding for Robot Perception," Jim Ostrowski (Blue River Technology): "Big Machines Caring for Little Plants: How Robotics Is Changing Agriculture," Stefan B. Williams (Univ. of Sydney): "Applications in Marine Imaging."
Event: May 29: (London) Chatham House: "Privacy and Big Data"; Speaker: Michal Kosinski (Assistant Professor, Computational Psychologist and Big Data, Graduate School of Business, Stanford Univ.).

3. 編集後記

上述の宮川船夫在ハルピン日本総領事—ソ連の対日参戦を直ちに察知した数少ない日本人—について記述した文献は筆者の知る限り極めて少ない。最近、彼の活躍が比較的詳しく記録されている本を発見し、喜んでいる(佐藤優 『私が最も尊敬する外交官—ナチス・ドイツの崩壊を目撃した吉野文六』, 2014)。

同書は若き外交官の吉野文六氏が1941年5月に訪独し①ハイデルベルク、ミュンヘン、ヴェルツブルグの大学で学び、②留学後、1943年3月からドイツの敗戦までベルリンの日本大使館に勤務し、③シベリア鉄道で帰国した経験を中心に著者により綴られている。同書の中で宮川総領事の話のほか、印象的だったのは④ヒトラー政権が教職を奪ったものの、ハイデルベルクにいま漂うヤスパース教授の知的存在感と⑤ドイツ語の達人と評された駐独大使、大島浩陸軍中将の独語がそれ程でもなかった点だ。大使の東京への電信が敵側に傍受・暗号解読されていた事を以前から嘆いていた筆者は、⑤を知って、大使がベック上級大将やマンシュタイン元帥といった教養ある独軍将官から相手にされなかった事に漸く納得し、ヒトラー総統やリッペン外相にただ都合良く利用された大使に対し改めて複雑な感情を抱いている。

当時と比してグローバル化が格段に深化している現在、我々は海外情報の収集・判断に関して一層の努力と慎重さが必要となるであろう。

以上

(編集責任者) 栗原 潤 キャンニンググローバル戦略研究所 研究主幹	Jun KURIHARA Research Director, Canon Institute for Global Studies
〒100-6511 東京都千代田区丸の内1-5-1 新丸の内ビルディング11階 Tel: +81-(0)3-6213-0550 (代)	Kurihara.Jun@gmail.com
過去のCambridge Gazetteはネット上で見ることが出来、ダウンロードも出来ます。ネット上でキャンニンググローバル戦略研究所のウェブサイトに行き、そこで栗原のコラム・論文の欄をクリックして頂ければ、バックナンバー全てを見ることが出来ます。	